

## **INFORMACIÓN IMPORTANTE DE CARÁCTER GENERAL PARA LOS PARTICIPANTES**

- ▶ El Departamento de Estado de EEUU y el Departamento de Seguridad Nacional anunciaron recientemente que todos los viajeros que ingresen o reingresen a Estados Unidos desde Aruba y el Caribe deben llevar consigo sus pasaportes a partir del 31 de diciembre del 2006.
- ▶ Bajo el Acuerdo de Intercambio de Información de Impuestos (Tax Information Exchange Agreement) que Aruba ha firmado con EEUU, los gastos de la reunión en Aruba son deducibles en EEUU a efectos fiscales.
- ▶ Las regulaciones de la Asociación Federal de Aviación (FAA) requieren ahora que todos los viajeros de EEUU y Canadá deben registrarse tres horas antes de su hora de vuelo, debido a los crecientes controles de seguridad y procedimientos de pre-inspección en el aeropuerto de Aruba. Esto se aplica solamente a los vuelos de salida.
- ▶ Por favor, tome en cuenta que desde el 1 de enero del 2007 el gobierno de Aruba aplica un impuesto de facturación en la isla (también conocido como "Impuesto sobre las Ventas" o "BBO"). Además, todos los precios cotizados de Eco DMS también están sujetos a un impuesto del gobierno de 1.5%, a menos que se indique de otra manera.
- ▶ Si Eco no ha sido designado Coordinador del Evento nos resulta imposible garantizar seguridad a las propiedades, a menos que se haya solicitado, y se haya concedido, un permiso especial por el hotel anfitrión.
- ▶ Por favor, tome en cuenta que todas las tarifas cotizadas de Eco DMS son NETAS, no comisionables, incluyendo cargos de servicio y propinas, a menos que se indique de otra manera. Los precios incluyen también ayuda y supervisión completas de parte de la gerencia y el personal de Eco.
- ▶ Todas las tarifas cotizadas en esta propuesta son válidas hasta el 31 de diciembre del 2010. Nuestros abastecedores se reservan el derecho de aumentar los precios basados en la inflación.
- ▶ Eco Destination Management Services se reserva el derecho de cambiar estos precios en cualquier momento.
- ▶ En caso de que el pago por servicios prestados se haga mediante tarjeta de crédito, se agregará un cargo de 6% a la cantidad total por concepto de procesamiento, y para su aprobación habrá que firmar un formulario de autorización de la tarjeta.

La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) ha hecho los arreglos correspondientes con "Eco Destination Management Services of Aruba" para brindar ciertos servicios en relación con la Reunión de Medio Año en Aruba. Entre estos servicios se encuentra el de agencia de aduanas a fin de facilitar el envío de ciertos artículos que se utilizarán en la reunión.

## **DEPARTAMENTO DE AGENCIA DE ADUANAS DE Eco DMS ARUBA**

### **FACILITANDO ENVIOS A ARUBA**

El principal objetivo es facilitarles a nuestro socios los envíos a Aruba.

Si no tiene el tiempo suficiente, entonces le sugerimos que utilice los servicios de FedEx, y su envío debe llegar a Aruba en 2 o 3 días laborables. Si los paquetes deben llegar durante el fin de semana, es imprescindible especificar que la entrega será de fin de semana.

**Cada paquete, documento o envío debe llevar una etiqueta o rótulo consignando a la atención de:**

Eco DESTINATION MANAGEMENT ARUBA  
MAZURKA # 15  
ARUBA  
Tel: 011 297 – 587-2921  
Fax: 011 297 – 587-2973  
E-mail: Audrey@ecodmsaruba.com

Por favor, indicar en todos los documentos que el despacho de aduana solo lo puede hacer Eco Destination Management Services of Aruba. Esto nos ahorrará tiempo y esfuerzos. El Departamento de agencia de aduanas de Eco garantizará la entrega de sus artículos en tiempo.

Antes de la llegada del envío a Aruba, debe enviar vía fax atención: Eco DMS ARUBA, la factura con la descripción completa y el valor de cada artículo (factura comercial), junto con una copia de la carta o número de porte aéreo. Nuestro número de fax es 011 297-587.2973. Esto nos permitirá preparar el despacho de aduana y entregar el envío al hotel para el momento de su llegada. Por favor, facilítenos la fecha, hora y lugar donde las cajas deben entregarse.

**Muy importante: debe redactar una carta, dirigida a la Aduana de Aruba, a la atención del JEFE DE ADUANAS, ARUBA.** Su carta, en Ingles, debe incluir la información siguiente (véase la muestra debajo):

- La designación de Eco DESTINATION como su agente de aduanas y representante para despachar todos los paquetes enviados para la reunión de su grupo.
- El nombre de programa, el período del programa y el hotel anfitrión.
- Definir claramente si los artículos enviados saldrán de nuevo de la isla, una vez que se hayan utilizado o distribuido a los participantes

Esta carta al Jefe de Aduanas **debe enviarse por fax a Eco DMS Aruba**, que se presentará en Aduana con una copia de éste, con la factura y la carta de porte aéreo. Regularmente, la mercancía para grupos de convenciones SE EXIME de impuestos. Sin embargo, la Aduana de Aruba SE RESERVA el derecho de considerar su mercancía utilizable *in situ* y, consecuentemente, aplicarle impuestos. Los impuestos comienzan en 7.5% para los artículos regulares y hasta 40% en artículos de lujo extraordinario como relojes Rolex.

En caso de que equipos de audio, audiovisuales, instrumentos, computadoras u otro tipo de equipo electrónico se envíen para su utilización en Aruba, debe incluirse en la factura comercial una descripción detallada de los artículos, entre ellos: equipo, tipo, modelo, marca de fábrica, número de serie y cualquier otro tipo de marcas de identificación. Esto es esencial para asegurarse de que estas mercancías puedan examinarse por la Aduana a la salida de la isla. Puede requerirse una garantía del depósito sobre el equipo enviado. El depósito variará en dependencia del valor y tipo de los artículos.

A veces la Aduana de Aruba no impone impuestos, sino exige un depósito antes de autorizar la salida de la mercancía. Si esto sucediera, Eco DMS le informará a fin de recibir su aprobación, bajo el acuerdo de que se reembolsará a Eco DMS la cantidad de dinero pagada a la Aduana de Aruba, si este depósito no se le devuelve a Eco DMS.

#### **Tarifas de Eco Destination Management:**

Costo por despacho de Agencia de aduanas:

Precio: Mínimo de US\$ 175 por envío o conocimiento de embarque

Las tarifas de transporte y entrega son a razón de \$.75 por libra:

Precio: Mínimo de US\$ 150 por envío o conocimiento de embarque

Tarifa por manejo y administración de Aduana:

Precio: Mínimo de US \$ 95 por envío o conocimiento de embarque

#### **Almacenaje:**

Eco guardará el envío en nuestro almacén, sin cargo, si los envíos son pequeños, no sobrepasan las seis cajas y se guardan por no más de cinco días, incluido el fin de semana. Después de ese período habrá un cargo de US\$ 5 por caja por almacenaje. Para cajas o paletas que requieran el uso de *carretilla elevadora* ("forklift"), habrá un cargo adicional por su alquiler (tarifas de alquiler disponible por solicitud).

Para almacenaje especial en frío habrá un cargo adicional de un mínimo de US\$ 250/diarios, y se debe pedir por lo menos con 30 días de antelación para confirmar disponibilidad de almacenaje. Si el despacho de Aduana de los envíos se realiza después de las 4:00 P.M., durante fines de semana o festividades, habrá un recargo de parte de la Oficina de Aduanas de Aruba de US\$35 por hora. Los cargos de Eco por servicio de aduana y entrega nocturna, durante fines de semana o festividades, serán de 200%.

Por favor, ocúpese de que sus envíos lleguen oportunamente antes de la llegada del grupo para así evitar recargos. Eco garantiza que sus envíos estarán en el hotel el mismo día o en el plazo de 24 horas de su llegada a Aruba.

**SAMPLE LETTER FOR ARUBA CUSTOMS**  
**(This letter must be send on Company Letterhead)**

DATE.....

**ARUBA CHIEF OF CUSTOMS**  
ORANJESTAD, ARUBA

**Ref: name of group**

Dear Sirs,

Our company is bringing and incentive / convention group".....Name". This group is staying at .....name of hotel. Our dates on the island are from .....to.....and we have an approximate total of .....guest in our group.

Therefore, a shipment has been sent to Aruba with items that will be used on behalf of this program. We wish to inform you that ECO DESTINATION MANAGEMENT is our designated Customs broker. Therefore they will be responsible for clearing the room amenities that we will bring for our group mentioned above.

We kindly ask your cooperation with ECO DMS in order to make a swift and rapid clearance and handling of our merchandise. None of the items we are bringing are for re-sale. They are all give-aways for the meeting and incentive group. The group will take these with them upon departure from the island of Aruba.

We thank you for your kind cooperation and remain

Sincerely,

.....  
company